



大会  
第七十四届会议  
议程项目 15  
和平文化

安全理事会  
第七十四年

### 2019 年 12 月 9 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长的信

如你所知，2019 年 9 月 25 日伊朗伊斯兰共和国总统哈桑·鲁哈尼在大会第七十四届会议上讲话时，发出了“霍尔木兹和平倡议”（见 [A/74/PV.5](#)）。同日，伊朗伊斯兰共和国外交部长穆罕默德·贾瓦德·扎里夫在联合国安全理事会的发言中，介绍了“和平倡议”的详细内容（见 [S/PV.8626](#)）。

谨向你转递扎里夫部长 2019 年 12 月 6 日关于这一事项的信（见附件）。来信附有“霍尔木兹和平倡议”初稿，供你考虑。

请将本函及其附件作为大会议程项目 15 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马吉德·塔赫特-拉万希(签名)



## 2019年12月9日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

如你所知，伊朗伊斯兰共和国总统在大会第七十四届会议上发出了“霍尔木兹和平倡议”。这项倡议源于伊朗的真诚信念，即波斯湾国家之间的长期“消耗战”和“不断升级的紧张局势”，不仅可能进一步破坏该地区的稳定并最终对国际和平与安全造成不可挽回的损害，而且严重扼杀了我们各国人民不可剥夺的发展权、免于恐惧和匮乏的权利以及充分实现经济、社会、文化和政治权利的权利。

事实上，波斯湾国家注定互为邻国，动则浪费宝贵资源去遏制对方而又无法成功，毫无必要地首先考虑保护自我，不是积极寻找共同利益，而是进行零和竞争。伊朗伊斯兰共和国坚信，如果这种长期互不信任、敌意和冲突状态继续下去，只会有利于那些在我们地区滋生无休止战争、自相残杀和军备竞赛的邪恶外国势力的短视利益，并严重危及世界和平以及我们子孙后代的福祉、进步和繁荣。

正是基于这一认识，我们制定了一项内生、全面、面向主题的包容性计划，通过精心制定的协商和包容性参与进程，使波斯湾所有八个国家组成的霍尔木兹大家庭的政府、私营部门、学术界、民间社会和其他利益攸关方携手合作，利用本地的智慧、专门知识和经验，共同应对目前由恐怖主义、极端主义、宗派主义、贫困、环境退化、扩张主义和干涉主义等祸害造成的十分严峻的挑战。

根据《联合国宪章》，我们的倡议基于平等和互相尊重主权、领土完整和政治独立、睦邻友好、互不侵犯、互不干涉、和平解决争端、拒绝威胁和使用武力、军备控制、不扩散、能源安全和航行自由等基本原则。

事实上，伊朗认为承诺和遵守这些原则，并通过对话、建立信任措施和相互尊重有序启动和解进程，是应对当前长期和新型挑战并保证本地区可持续和平与发展的唯一现实的手段。

此外，这项倡议——可以从签署霍尔木兹大家庭不干涉不侵略条约开始或逐步实现签署这项条约，也设想按照安全理事会第 598(1987)号决议第 8 段的规定联合国进行积极参与，提供必要的国际保护，缓解所有国家的关切，捍卫国际社会及其成员的合法利益。

谨根据鲁哈尼总统给科威特、阿曼、卡塔尔、伊拉克、沙特阿拉伯、巴林和阿拉伯联合酋长国等波斯湾各国国家元首和政府首脑的信，随函附上“霍尔木兹和平倡议”初稿，供你考虑。

请将本函及其附文作为大会和安全理事会的文件分发为荷。

贾瓦德·扎里夫(签名)

## 附文

### 霍尔木兹和平倡议

认识到霍尔木兹海峡周边国家——霍尔木兹大家庭——有责任保证本地区的安宁、和平、稳定、进步和繁荣；

注意到霍尔木兹大家庭国家和国际社会维护所有使用霍尔木兹海峡生产者消费者航行自由和能源安全的共同重大利益；

重申本地区必须作出努力，防止战争、冲突、暴力、极端主义、恐怖主义和宗派紧张局势给霍尔木兹大家庭造成的巨大生命和资源损失；

考虑到宗教、文化、传统、历史、地理和亲属关系的共同纽带，把霍尔木兹大家庭人民和国家联系在一起；

巴林王国、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克共和国、科威特国、阿曼苏丹国、卡塔尔国、沙特阿拉伯王国和阿拉伯联合酋长国等受霍尔木兹海峡事态直接影响的国家，决定发起霍尔木兹和平倡议。

#### 目标：

- 促进霍尔木兹大家庭国家和人民的和平、稳定、进步、繁荣；
- 鼓励霍尔木兹大家庭人民和国家之间的相互理解以及和平友好的关系与合作；
- 合力消除恐怖主义、极端主义和宗派紧张局势，化解紧张局势，并通过对话、加强沟通和预警和平解决霍尔木兹大家庭的争端和冲突；
- 确保各方的能源安全、航行自由以及石油和其他资源进出霍尔木兹大家庭的流动自由；
- 保护霍尔木兹大家庭的环境；
- 提升霍尔木兹大家庭的国际作用和地位；
- 扩大霍尔木兹大家庭政府、人民、私营部门之间各级和各领域的合作、互动、商业、贸易和投资；

#### 原则：

- 遵守联合国宗旨和原则；
- 睦邻关系；
- 尊重主权和领土完整；
- 国际边界不可侵犯；
- 和平解决所有争端；

- 反对使用武力或以武力相威胁或参与联盟或同盟打击对方；
- 互不干涉内部和外部事务；
- 相互尊重、共同利益和平等地位；
- 尊重霍尔木兹大家庭国家和人民的神圣性以及历史、宗教和民族象征。

**行动计划：**

- 举行专家、智库、私营部门、高级官员、部长和国家元首级会议，审议并找到实现以下目标的共同办法：
  - (一) 各国的能源安全和航行自由；
  - (二) 军备控制以及建立信任和安全措施；
  - (三) 推动建立不扩散和建立无大规模毁灭性武器区；
  - (四) 军事接触以及数据和信息交流；
  - (五) 预防和解决区域冲突；
  - (六) 缔结霍尔木兹大家庭互不侵犯条约；
- 建立联合工作队，考虑制定以下领域逐步建立信任和扩大合作的实际措施：
  - (一) 共同安全，包括热线、预警系统以及预防和解决地区冲突、打击毒品、恐怖主义和人口贩运；
  - (二) 经济合作，包括石油、天然气、能源、过境和运输领域的合作投资和合资企业；
  - (三) 加强能源安全和各国的航行自由；
  - (四) 促进商业和贸易以及私营部门的参与；
  - (五) 文化和社会合作，包括宗教间对话、文化交流和旅游；
  - (六) 科学合作，包括学者和学生交流，以及联合科技项目；
  - (七) 合作解决新出现的网络问题，包括网络安全；
  - (八) 保护环境，特别是海洋环境、核安全以及尘土和霾的不利影响；
  - (九) 在移民、难民、流离失所者等领域开展人道主义合作。
- 联合国提供必要的国际保护。这将有助力加强霍尔木兹大家庭国家间信任，保证国际社会的合法利益，并就传统上超越任何单一区域边界的问题建立必要的联系。<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 安全理事会第 598(1987)号决议第 8 段提供了必要的体制基础。